



**ERSATZTEILE ZUM NACHBESTELLEN  
ORDER NOS FOR VARIOUS SPARE PARTS  
LES RÉFÉRENCES DES PIÈCES DE RECHANGE**

|       |   |
|-------|---|
| 40243 |  |
| 40270 |  |

Ein mit den beigelegten Zursutteilen aufgerüstete Lokomotive paßt nur bedingt wieder in die Originalverpackung hinein, weil diese aus Gründen der Transportsicherheit sehr eng sein muß. Es empfiehlt sich, die Originalverpackung an gewissen Stellen mit einem scharfen Messer auszuscheiden.

If kits are mounted on a locomotive it will be slightly tight when placing it in the original box. This guarantees safe transport. It is therefore recommended to cut out certain parts of the original box.

|       |  |
|-------|--|
| 85088 | Motor<br>motor<br>moteur                               |
| 89741 | Kohlenbürsten/<br>Carbon brushes/<br>Batais de charbon |

Un locomotive entièrement équipé de ses pièces de finition ne rentre plus dans son emballage qu'après avoir dégagé la place nécessaire à l'aide d'un couteau fin et bien guisé aux endroits où sont montés ces pièces. La stabilité et la sécurité de l'emballage lors du transport du modèle de l'usine à votre détaillant (ou même à vous) impose une réduction au strict minimum de toute pièce découpée et non utilisée, raison pour laquelle ces découpes ne peuvent malheureusement pas être aménagées déjà en usine.

**Bitte bewahren** Sie die Verpackung der Lokomotive sorgfältig auf. Beim Abstellen der Lokomotive bietet sie Ihrem Modell den besten Schutz.

Don't throw your loco box in the dustbin. If your model is not in use this box will keep it safe.

Veuillez conserver ce mode d'emploi ainsi que l'emballage en vue d'un futur emploi. L'emballage se prête particulièrement bien pour stocker et protéger votre modèle lorsqu'il n'est pas en service.

**Achtung!** Bei unsachgemäßem Gebrauch besteht Verletzungsgefahr durch funktionsbedingte scharfe Kanten und Spitzen!

**Attention!** At an incorrect use there exists danger of hurting because of cutting edges and tips!

**Attention!** Il y a danger de blessure à un emploi incorrect à cause des aiguilles et arêtes vives!

**Voorzichtig!** Bij ondoelmatig gebruik bestaat verwondingsgevaar door scherpe zijkanten en uitstekende!

**Προσοχή!** Η ακατάλληλη χρήση προκαλεί κινδύνους μικροτ τραυματισμών, εξ αιτίας κορτερών ακμών και προεξήχων.



ROCO Modellspielwaren GmbH & Co. KG

Änderungen von Konstruktion und Ausführung vorbehalten. We reserve the right to change the construction and design. Nous nous réservons le droit de modifier la construction et le design. Verandering van model en constructie voorbehouden.



ROCO  
A - 5033  
Salzburg  
Germany

Jakob-Auer-Straße 8, Telefon 06 62/20 961

Bitte diese Beschreibung zum späteren Gebrauch aufbewahren. Please retain these instructions for further reference. Priere de bien vouloir conserver ce mode d'emploi en vue d'une future utilisation! Deze handleiding altijd bewaren!



**HO-Modell der Deutschen Bundesbahn  
Diesellokomotive Baureihe 333 (Köf III)**

Die Lokomotiven mit der Achsfolge »B« wurden im Auftrag des BZA München von der Firma Gmeinder entwickelt. 1959 wurden die ersten Köf III in Dienst gestellt. Sie sind für den leichten Rangierdienst und für den Einsatz vor Arbeitszügen bestimmt.

Sie unterscheiden sich von den anderen Kleinlokomotiven der DB vor allem durch ihr geschlossenes und beheizbares Führerhaus. Unser Modell entspricht der neuesten Lieferserie. Ihre Leistung beträgt 175 kW. Die DB verfügt über 416 Maschinen dieser Baureihe.

**Modèle H0 du locotracteur série 333 (KöF III) de la DB**

Ces locotracteurs de type B furent mis au point par la firme Gmeinder sur la commande du BZA München (office de recherche et de construction de la DB).

Les premiers locotracteurs KöF III furent mis en service en 1959. Ils se chargent surtout des services légers de triage et de trains de travaux.

A part d'une puissance au crochet plus élevée (portée à 175 kW) ils se différencient des autres locotracteurs de la DB par leurs abris entièrement fermés et muni d'un chauffage efficace. Notre modèle correspond aux tranches de livraison les plus récentes.

Le parc actuel de la DB en comprend 416 exemplaires.

**HO-Model of DB Diesel Locomotive Class 333 (Köf III)**

This locomotive with "Bo" wheel arrangement was developed by the Gmeinder company by order of BZA Munich.

In 1959 the first Köf III were put into service. They are designed for light shunting duties and for hauling works trains.

They differ from all other small DB locos, in that they have closed and heated drivers cabs. Our model corresponds to the latest production series.

Their power output is 175 kW. DB have 416 of these machines in service.

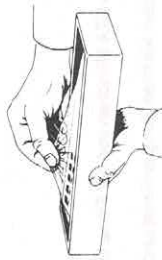
## Vor Inbetriebnahme bitte beachten:

Before use kindly note the  
following:

Lire attentivement ce qui suit  
avant de mettre le modèle en  
service:

### Verpackung:

Fahrzeug mit Folie herausheben



**Packing:**  
Remove vehicle from box using the transparent paper

**Emballage:**  
sortir la locomotive à l'aide du film transparent

Wir empfehlen eine kurze Einlaufzeit.

Kleinster befahrbarer Radius: 358 mm  
(R2 des ROCCO-Gleissystems)

Beachten Sie bitte, daß nur bei sauberen Schienen ein einwandfreier Lauf der Lokomotive gewährleistet ist. Hierzu empfehlen wir unseren ROCCO-Clean-Schienenreinigungswagen (46400).

We recommend a short running-in period.  
Nous recommandons un court temps de rodage.

Minimum track radius: 358 mm  
(R2 of ROCCO track system)  
Rayon minimum de circulation: 358 mm  
(R2 du système des voies ROCCO)

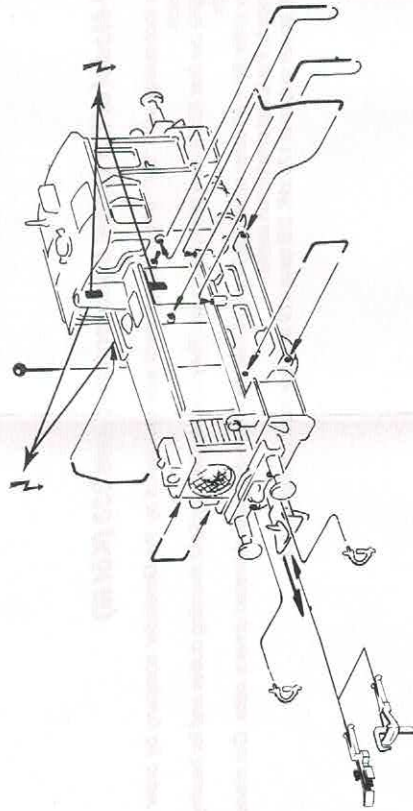
Please note the following: only clean and well cared-for tracks assure good running qualities of your locomotive. The ROCCO-Clean track cleaning wagon (46400) produces real track cleaning results.

Remarque: un fonctionnement parfait des locomotives ne peut s'obtenir que lorsque la voie est propre. Pour ce faire, nous vous conseillons vivement d'utiliser le Wagon-Nettoyeur-ROCCO (46400).

### Steckteile, Abziehbilder, Austauschkupplungen:

Push-in accessories, decals, exchange couplings:

Pièces de finition, attelages de rechange:



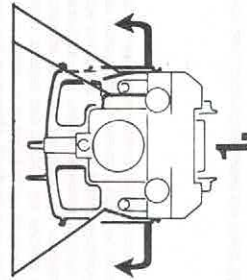
## Wartung und Pflege:

### Lokgehäuse abnehmen:

erforderlich bei Motorwechsel bzw. Kohlebürstenwechsel und Schmierung.

Griffstangen aushängen.  
Take off grip handles

décrocher les mains courantes.



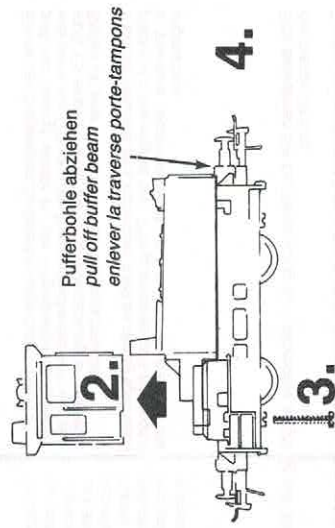
## Service and maintenance:

### Soins et entretien:

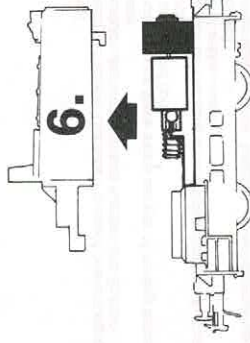
#### Remove loco body:

necessary for changing motor resp. carbon brushes and for lubrication.

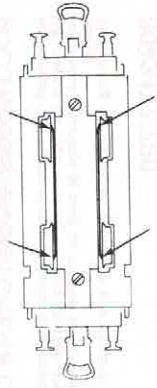
Démontage de la carrosserie de la locomotive:  
Pour démonter la caisse (indispensable en cas d'un échange du moteur, du remplacement des balais et du graissage):



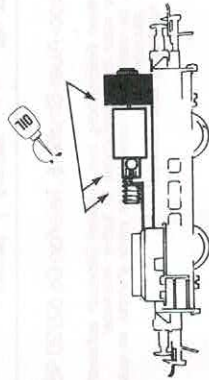
Pufferbohle abziehen  
pull off buffer beam  
enlever la traverse porte-tampons



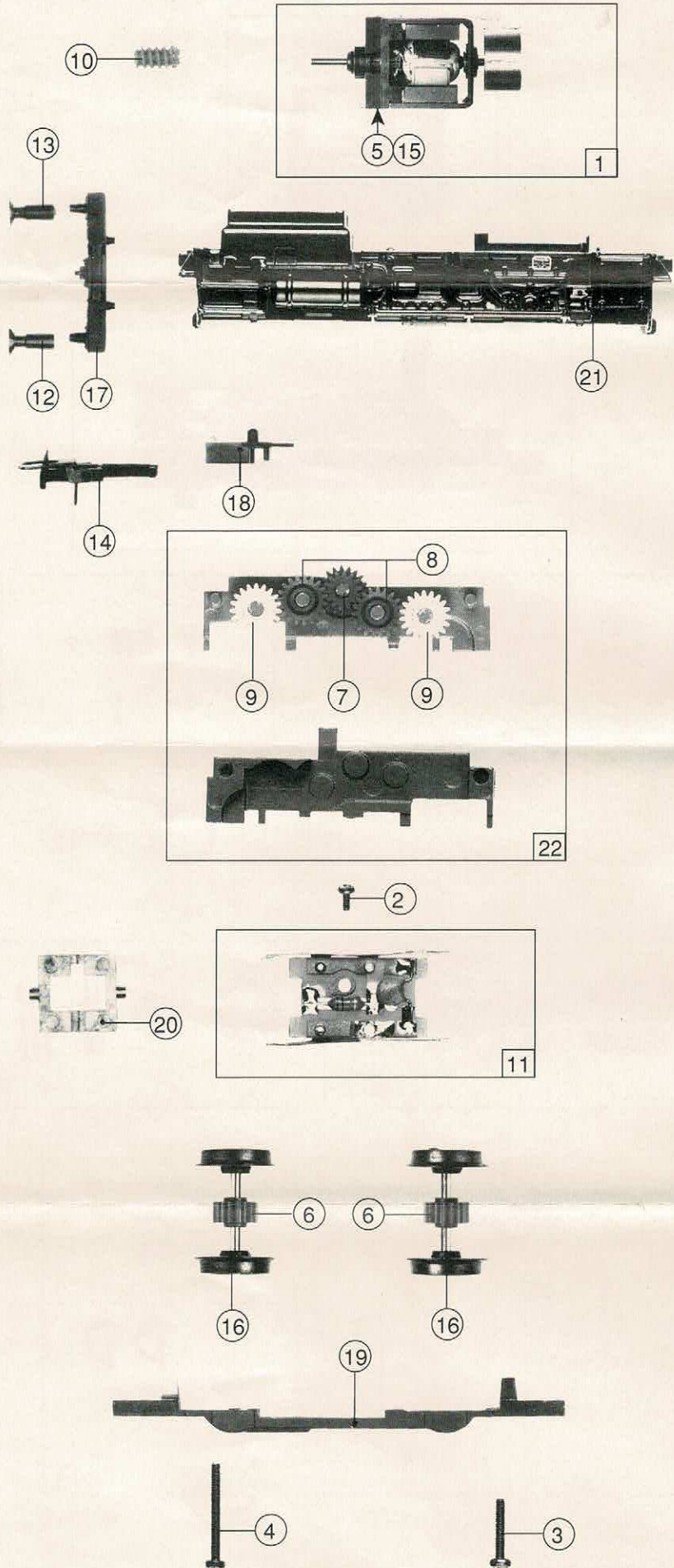
Reinigung der Radstromkontakte:  
Cleaning of wheel current contacts:  
nettoyage des frotteurs de roues:

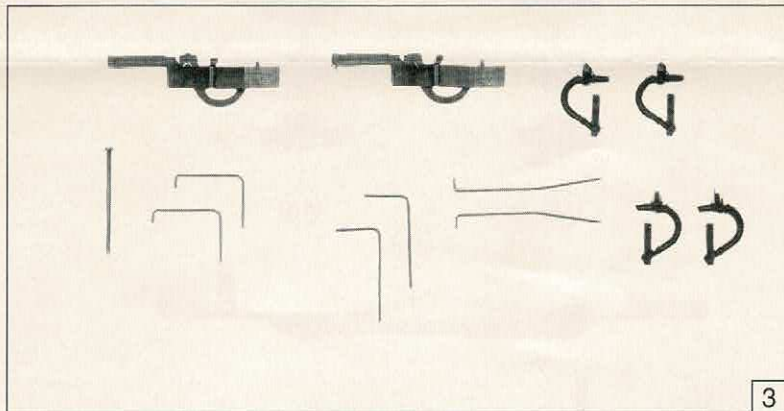
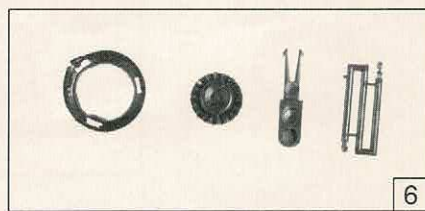
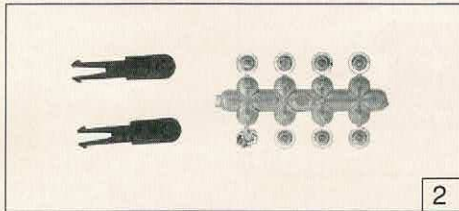
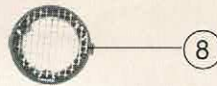
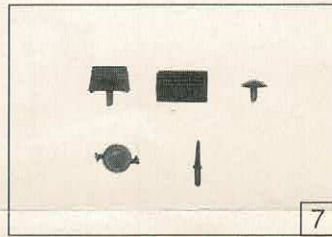
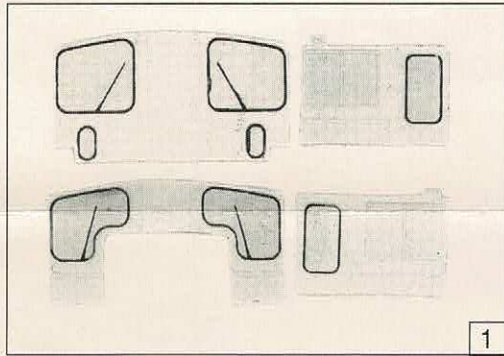
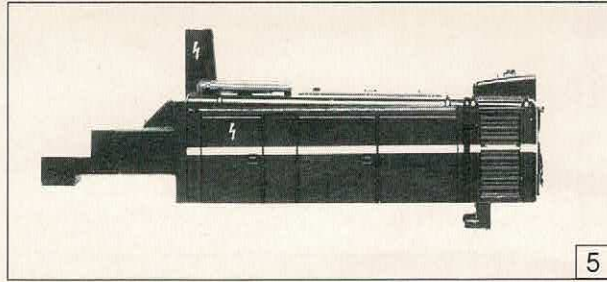
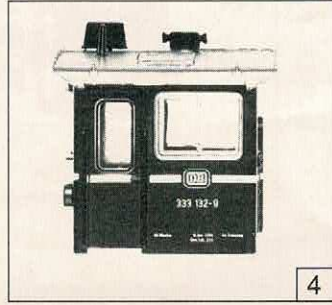


Schmierung:  
Lubrication:  
Graissage:



| Pos.-Nr. | Text  | Art.-Nr. | Preisgruppe |
|----------|---|----------|-------------|
| 1        | Motor<br>Motor                                | 85088    | 57          |
| 2        | Ansatzschraube 1,6 x 3<br>Screw 1,6 x 3       | 85658    | 2           |
| 3        | Schraube 2 x 10<br>Screw 2 x 10               | 85675    | 2           |
| 4        | Schraube 2 x 16<br>Screw 2 x 16               | 85678    | 2           |
| 5        | Bürstenfeder<br>Brush spring                  | 86200    | 4           |
| 6        | Achszahnrad z=17; m 0,4<br>Gear T=17; m 0,4   | 86409    | 2           |
| 7        | Zahnrad z=14/19; m 0,4<br>Gear T=14/19; m 0,4 | 86416    | 3           |
| 8        | Zahnrad z=19; m 0,4<br>Gear T=19; m 0,4       | 86417    | 2           |
| 9        | Zahnrad z=12/19; m 0,4<br>Gear T=12/19; m 0,4 | 86424    | 3           |
| 10       | Schnecke m 0,4<br>Worm m 0,4                  | 86705    | 5           |
| 11       | Platine komplett<br>Printed circuit assembly  | 87772    | 32          |
| 12       | Puffer flach<br>Buffer flat                   | 88521    | 4           |
| 13       | Puffer gewölbt<br>Buffer vaulted              | 88522    | 4           |
| 14       | Standardkupplung<br>Standard coupling         | 89246    | 5           |
| 15       | Kohlenbürste<br>Coal brush                    | 89742    | 6           |
| 16       | Radsatz mit Zahnrad<br>Wheelset with gear     | 90340    | 16          |
| 17       | Pufferbohle<br>Buffer block                   | 95448    | 4           |
| 18       | Kupplungshalter<br>Holder for coupling        | 95449    | 3           |
| 19       | Getriebeboden<br>Gears cover                  | 95450    | 23          |
| 20       | Achswippe<br>Rocker arm                       | 95451    | 10          |
| 21       | Rahmen<br>Frame                               | 100474   | 38          |
| 22       | Getriebe komplett<br>Gears assembly           | 100475   | 30          |





| Pos.-Nr. | Text  | Art.-Nr. | Pos.-gruppe |
|----------|---|----------|-------------|
| 1        | Fenster-Teilesatz<br><i>Window parts set</i>  | 95442    | 14          |
| 2        | Scheinwerfersatz<br><i>Lamps part set</i>   | 95444    | 10          |
| 3        | Zurüstbeutel<br><i>Bag with accessories</i>   | 95445    | 25          |
| 4        | Führerhaus komplett<br>Betr. Nr. 333 132-9<br><i>Drivers cab assembly<br/>Betr. No. 333 132-9</i> | 100470   | 44          |
| 5        | Motorgehäuse<br><i>Motorbody</i>  | 100471   | 34          |
| 6        | Steckteilesatz 1<br><i>Push in parts set 1</i>  | 100472   | 8           |
| 7        | Steckteilesatz 2<br><i>Push in parts set 2</i>  | 100473   | 8           |
| 8        | Ventilatorgitter<br><i>Blower grill</i>   | 100699   | 10          |